

# AUTO-RADIO AR 5973

## DOCUMENTATION TECHNIQUE



### CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES

ALIMENTATION	:	Batterie 6 ou 12 V avec le (+) ou le (-) à la masse du véhicule.
NOMBRE DE TRANSISTORS	:	11
NOMBRE DE DIODES	:	5
HAUT-PARLEUR	:	$Z = 4 \Omega$
CONTROLE DE TONALITÉ	:	Par potentiomètre.
PUISSANCE DE SORTIE	:	2,4 W sur alimentation 12 V
FRÉQUENCES INTERMÉDIAIRES	:	480 kHz en AM - 10,7 MHz en FM
GAMMES D'ONDES	:	PO : 520 à 1620 kHz GO : 150 à 620 kHz FM : 86,5 à 108 MHz
ENCOMBREMENT	:	L. 182 ; H. 56 ; P. 178 mm
POIDS	:	1,3 kg



## RÉGLAGES EN AM

### 1. RÉGLAGE FI.

Récepteur en PO vers les fréquences élevées. Injecter un signal de 480 kHz modulé à 30% sur l'antenne. Régler les transformateurs FI, AM3, AM2, AM1 pour le maximum de signal à la sortie.

### 2. RÉGLAGE HF-PO.

#### Oscillateur :

- a) Récepteur en PO. Injecter le signal d'excitation sur la prise antenne à travers l'antenne fictive. Mettre la commande d'accord du récepteur en butée côté haut de gamme. Régler à 1620 kHz l'ajustable oscillateur C210 et celui de l'antenne C201 pour le maximum de signal à la sortie.
- b) Agir sur la commande d'accord pour faire rentrer les noyaux plongeurs de 5 mm. Régler à 1200 kHz les noyaux plongeurs de l'oscillateur L5 et celui de l'accord PO L3.
- c) Parfaire les réglages des paragraphes a et b.
- d) Vérifier que l'accord du récepteur s'effectue sur 520 kHz lorsque les noyaux plongeurs sont complètement rentrés. Dans le cas contraire, retoucher le réglage en étendant plus ou moins la pellicule de soudure sur la fente du blindage de L5 (partie de la fente vers circuit imprimé).
- e) Répéter le cas échéant les opérations a, b et d.

#### Accord :

- f) Injecter un signal de 600 kHz et accorder le récepteur sur cette fréquence. Régler le positionnement du cylindre en ferrox entourant le bobinage L3.
- g) Reprendre, si nécessaire, le réglage f et l'accord de L3 du paragraphe b.

**Nota :** Le réglage étant terminé, ne pas oublier d'arrêter le cylindre ferrox de L3 avec de la cire ou du vernis.

### 3. RÉGLAGE HF-GO.

#### Oscillateur :

- a) Récepteur en GO. Mettre la commande d'accord du récepteur en butée côté bas de gamme. Régler L4 à 150 kHz.

#### Accord :

- b) Injecter un signal de 255 kHz accorder le récepteur sur cette fréquence et régler L1 pour le maximum de signal à la sortie du récepteur.
- c) Injecter un signal de 220 kHz, accorder le récepteur sur ce signal et régler le noyau plongeur de L2.
- d) Parfaire les réglages des paragraphes b et c.
- e) Injecter un signal de 165 kHz et accorder le récepteur sur cette fréquence. Agir sur le positionnement du cylindre en ferrox entourant le bobinage L2.
- f) Parfaire les réglages des paragraphes c et e.

**Arrêter après réglage le cylindre en ferrox de L2 avec de la cire ou du vernis.**

## RÉGLAGES EN FM

### 1. RÉGLAGE FI EN FM.

- a) Récepteur sur position FM. Injecter à travers une capacité un signal modulé et marqué à 10,7 MHz sur la base de T3 (point 23). Brancher l'oscilloscope du wobulateur sur le potentiomètre de volume. Régler FM5, FM4, FM3, FM2 pour obtenir une courbe en « S », symétrique avec une amplitude maximale.
- b) Débrancher le wobulateur du point 23, et mettre à sa place un générateur modulé en AM, réglé sur 10,7 MHz. Régler R15 pour un minimum de signal lu sur l'oscilloscope.
- c) Rebrancher le wobulateur et éventuellement reprendre les réglages du paragraphe a.
- d) Injecter sur l'antenne un signal HF (entre 86,5 et 108 MHz) modulé en fréquence. Brancher un oscilloscope aux bornes du potentiomètre de volume. Accorder le récepteur sur cette fréquence et régler le transformateur FM1 pour le maximum d'amplitude du signal de sortie.

### 2. RÉGLAGE HF.

#### Oscillateur :

- a) Injecter un signal HF de 86,5 MHz modulé en fréquence. Brancher l'oscilloscope aux bornes du potentiomètre de volume. Mettre la commande d'accord du récepteur en butée côté bas de gamme. Régler le noyau plongeur de L102.
- b) Injecter un signal HF à 108 MHz modulé en fréquence. Maintenir l'oscilloscope sur le même point que précédemment. Mettre l'accord du récepteur en butée haut de gamme et régler C111.

#### Accord :

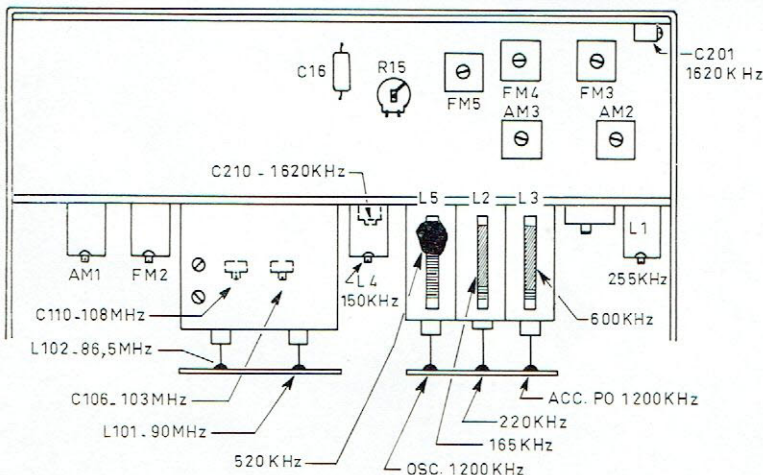
Mêmes conditions d'injection et de lecture que celles du paragraphe précédent.

F = 90 MHz : accorder le récepteur sur cette fréquence, régler ensuite le noyau plongeur de L101.

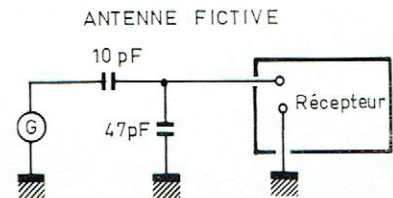
F = 103 MHz : accorder le récepteur sur cette fréquence et régler C106 pour le maximum de signal sur l'oscilloscope.

**Nota :** 1° Les réglages HF en AM et FM ne sont donnés dans la présente notice qu'à titre indicatif car leur mise au point a été faite d'une façon très précise en fabrication. Par conséquent, nous vous recommandons de ne les retoucher qu'en cas de nécessité absolue.

2° Lors des réglages en FM, il est recommandé d'injecter un signal suffisamment faible afin de rester en-dessous de toute saturation éventuelle.



Code 6999 289 - Imp. Chaufour - 3-70



Compagnie Continentale Edison - Société Anonyme au Capital de 29 000 000 de F  
Siège Social 12, rue de la Baume - PARIS (8<sup>e</sup>) R.C. Paris 55 B 5218